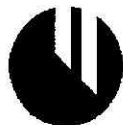


FAGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80487919
Del. Note Nb: 16.03.2020
Fecha Exp : 16.03.2020
Del. Date : 16.03.2020

Fecha rec: 2000
Rec date : 2000

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via del Ciclamini, 4
Del. address: Via del Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Italia

Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier

Código: 91000014
Code :

Dirección: Polígono Kataide
Address :

Población: Mondragon 20500
City :

País: España
Country :

Transportista/Carrier Transport number: 277675

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : CT3709PB
Plate Nb : CT3709PB
Remolque : CT2250EH
Remoc. plate : CT2250EH
S010272887

Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit. :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad			Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	N° Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Envia	Delivered		Package	Reference						
2510630003	C MECANISMOS 251031048	750			PZA	TBA-501494	030	15910233/15916581	25	550004306701			
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE													
Quantità dichiarata: 750													
Quantità effettiva:													
Tipo imballaggio: 30													
Quantità imballi: 30													
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO													
Data controllo: 19/03/20													
Firma: 													
Peso netto total : Total net weight :	5.887,500	Peso bruto total : Total brut weight :			7.813,500	N° total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:			030				

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de anvisa o anvisa
usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Proveedor / Supplier

Conforme / Assigned

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

Fagor Ederlan

S. Coop.

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIE FFE-20025882				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRÉ DE VOYURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).				DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden,																															
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) Muga PT S.p.A. Via del Ciadami, 20026 Madugno (PA)				16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address) RG-168 YULIEVO Tel. +359 899 340 053 +359 896 857 067																																			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) BARI (ITALIA)				Referencia Transportista MATRÍCULA <table border="1"> <tr> <th>Vehículo</th> <th>Remolque o Semirremolque</th> </tr> <tr> <td>204131682</td> <td></td> </tr> </table>				Vehículo	Remolque o Semirremolque	204131682																													
Vehículo	Remolque o Semirremolque																																						
204131682																																							
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) PERPETE (E)				17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address) RG-168 YULIEVO Tel. +359 899 340 053 +359 896 857 067																																			
5 Documentos anejos / Documents annexés / Attached documents 048-919/22				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, mercancía mal preenfriada o mal congelada, motín, huelga o guerra. siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.																																			
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods		10 N° estadístico N° statistique Statistical number		11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.		12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3																											
43 contenedores de 20m de auto		1111																																					
CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR				REMITENTE AL DESTINATARIO REMISES A L'EXPÉDITEUR				ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE				DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE				NO DEVUELTOS, A RECoger NON RENDUS, À REPRENDRE																							
PALETS/PALETTES				SI				NO				SI				NO																							
Clase Class				Chiffre Number				Lettre Letter				(ADR*)				Documentos anejos y/o precisiones concretas:																							
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions								19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la Junta Arbitral del porteador																															
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier								20 A pagar por: To be paid by: <table border="1"> <tr> <th>Precio del transporte: Carriage Chargés:</th> <th>Remitente Sender's</th> <th>Moneda Currency</th> <th>Consignatario Consignee</th> </tr> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: Supplern. Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other expenses:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>								Precio del transporte: Carriage Chargés:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Descuentos: Deductions:				Líquido / Balance				Suplementos: Supplern. Charges:				Gastos accesorios: Other expenses:				TOTAL:			
Precio del transporte: Carriage Chargés:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee																																				
Descuentos: Deductions:																																							
Líquido / Balance																																							
Suplementos: Supplern. Charges:																																							
Gastos accesorios: Other expenses:																																							
TOTAL:																																							
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed								15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery KOEHN + NAGEL s.n.c. Via del Ciadami, 20026 Madugno (PA)																															
21 Formalizado en Estable a Established in PERPETE								22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()																															
23 RG-168 YULIEVO Tel. +359 899 340 053 +359 896 857 067 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier								24. Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received. Lugar Lieu Place 19 MAR 2020 on 201 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()																															

En el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y en su caso la letra.
 En cas de marchandises dangereuses mentionner, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
 In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE